



## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Le 6 août 2019

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal, tenue le **5 août 2019** à 19h35, à l'Hôtel de Ville, au 292 Chemin de la Rivière, Canton de Cleveland (Québec), sous la présidence du maire, Monsieur Herman Herbers.

Conseillers présents :    Monsieur Daniel Braün                    Monsieur Charles Brochu  
                                 Monsieur Eric Courteau                    Madame Sylvie Giroux  
                                 Monsieur Fernand Leclerc                Monsieur Johnny Vander Wal

Le tout formant quorum conformément aux dispositions du Code Municipal.

Madame Julie Létourneau, secrétaire-trésorière adjointe est aussi présente.

Madame Claudette Lapointe, directrice générale/secrétaire trésorière est absente et son absence a été motivée.

### 2019-163    ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté, en reportant le point 8.13 à une prochaine réunion de conseil, en biffant le point 8.15 et en ajoutant les points 8.17 à 8.20 à savoir :

Séance régulière du Conseil municipal à être tenue le 5 août 2019, à 19h30, à l'Hôtel de Ville,  
au 292 Chemin de la Rivière, Canton de Cleveland, Québec.

#### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation des procès-verbaux
  - 3.1 Approbation du procès-verbal de la séance du 2 juillet 2019
4. Correspondance
5. Divers comités (S/O)
6. Finance
  - 6.1 Présentation des comptes à payer
  - 6.2 Présentation des dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport
  - 6.3 Présentation des salaires, DAS et des frais de déplacements
7. Avis de motion, Adoption de règlement et dispense de lecture
  - 7.1 Avis de motion et présentation du projet de règlement numéro 563 concernant l'installation, l'utilisation et la prise en charge de l'entretien des systèmes de traitement tertiaire avec désinfection par rayonnement ultraviolet
8. Affaires nouvelles et suivies
  - 8.1 Nom des étudiants ayant reçu les Bourses d'études 2019
  - 8.2 MMQ Assurances – Dépôt de la modification au calcul de notre part de la ristourne 2018
  - 8.3 Déplacement du poteau électrique au 292 chemin de la Rivière
  - 8.4 Paroisse Ste-Bibiane – Demande de soutien financier – Invitation au méchoui annuel
  - 8.5 Rwanda (Carole St-Hilaire) – Demande de don 2020
  - 8.6 Club Celtic - FUTSAL de Richmond – Demande d'aide financière
  - 8.7 Incendie – Feu au bâtiment du 141, 5ième Avenue – Benoît Goupil et Maryse Lefebvre
  - 8.8 Vélotour – Demande d'autorisation pour circuler sur notre territoire le dimanche 25 août 2019
  - 8.9 Résolution pour transmettre une demande à la société des alcools du Québec concernant l'emplacement d'un conteneur pour la récupération du verre
  - 8.10 Entente SSIRR – Avis de non-renouvellement automatique
  - 8.11 Bilodeau, Baril, Leeming, architectes – Mandat pour faire la mise-à-jour des plans et devis de la phase 2 et 3 du bâtiment municipal et accompagnement
  - 8.12 Fusion Experts conseil, ingénieur – Mandat pour la mise à jour des plans d'ingénierie de la phase 2 et 3 du bâtiment municipal
  - ~~8.13 Résolution concernant l'installation de la fibre optique du Canton de Cleveland~~
  - 8.14 Salon patrimoine de Richmond – Invitation à un méchoui
  - ~~8.15 Loisirs de Cleveland – Réflexion sur la possibilité d'une région en Loisirs~~
  - 8.16 Nomination de Daniel Braün à différents comités
  - 8.17 Ouverture du bureau au public le mardi
  - 8.18 Entretien des parcs par les employés municipaux



## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

- 8.19 Atelier d'information sur la gestion contractuelle
- 8.20 Varia
- 9. Rapport des activités de Monsieur le Maire
- 10. Période de questions pour le public
- 11. Levée de l'assemblée

Prochaine réunion : le 3 septembre 2019

---

### 2019-164 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

#### 2019-164-1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 2 JUILLET 2019

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün, appuyé par le conseiller Charles Brochu et résolu que le procès-verbal de la séance du 2 juillet 2019 soit adopté tel que présenté, en y modifiant la résolution numéro 2019-149, tel que mentionné.

---

### CORRESPONDANCE

La correspondance a été déposée à la table du conseil et les suivis demandés par les membres du conseil seront effectués et déposés aux archives après épuration, le tout selon les bons vœux du conseil.

Le point 4.10.6 a été déplacé au point 8.19 de l'ordre du jour.

---

### 2019-165 FINANCE

#### 2019-165-1 PRÉSENTATION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement que les comptes à payer au montant de 37 761,97\$, tels que présentés aux membres du conseil, soient autorisés à être déboursés, tel que présenté, en y ajoutant le fournisseur numéro 1593 au montant de 5 150,88\$.

---

#### 2019-165-2 PRÉSENTATION DES DÉPENSES INCOMPRESSIBLES ET DES DÉPENSES DÉJÀ AUTORISÉES DEPUIS LE DERNIER RAPPORT

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu unanimement d'entériner les dépenses incompressibles au montant de 47 111,35\$ et d'entériner les dépenses déjà autorisées par le conseil au montant de 1 620,00\$ tel que présenté aux membres du conseil.



## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

### 2019-165-3 PRÉSENTATION DES SALAIRES, DAS ET DES FRAIS DE DÉPLACEMENTS

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu unanimement que les frais de déplacements au montant de 279,28\$ soient autorisés à être déboursés. D'entériner les versements des salaires nets pour le mois de juillet 2019 au montant de 20 838,79\$ et les déductions à la source du mois de juin 2019, au montant de 10 380,05\$.

-----

### 2019-166 AVIS DE MOTION, ADOPTION DE RÈGLEMENT

#### 2019-166-1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 563 CONCERNANT L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET LA PRISE EN CHARGE DE L'ENTRETIEN DES SYSTÈMES DE TRAITEMENT TERTIAIRE AVEC DÉSINFECTION PAR RAYONNEMENT ULTRAVIOLET

Madame la conseillère Sylvie Giroux donne avis de motion qu'à une prochaine séance sera présenté pour adoption, le règlement numéro 563 intitulé « Règlement concernant l'installation, l'utilisation et la prise en charge de l'entretien des systèmes de traitement tertiaire avec désinfection par rayonnement ultraviolet ».

Dispense de lecture du règlement est donnée car tous les membres du conseil avaient reçu le projet de règlement. Le règlement était également disponible pour le public.

-----

### AFFAIRES NOUVELLES ET SUIVIS

#### ----- NOM DES ÉTUDIANTS AYANT REÇU LES BOURSES D'ÉTUDES 2019

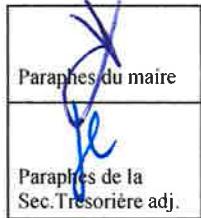
Les bourses d'études ont été versées à Kevin Robichaud pour l'École du Tournesol et à Nicolas Dandonneau pour le Richmond Regional High School

-----

#### ----- MMQ ASSURANCES – DÉPÔT DE LA MODIFICATION AU CALCUL DE NOTRE PART DE LA RISTOURNE 2018

La modification au calcul de notre part de ristourne 2018 à la MMQ Assurances, a été déposé à la table du conseil. Un montant de 72\$ de plus a été versé à la municipalité.

-----



## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

### 2019-167 DÉPLACEMENT DU POTEAU ÉLECTRIQUE AU BUREAU MUNICIPAL

- ATTENDU QU'** une demande a été déposée à Hydro-Québec pour le déplacement du poteau électrique en face du garage du 292 chemin De la Rivière;
- ATTENDU QU'** à la suite de cette demande, une entente d'évaluation pour travaux majeurs a été signé le 4 juillet 2019, dossier DCL-22529147;
- ATTENDU QUE** des représentants d'Hydro-Québec se sont déplacés, le 16 juillet 2019, pour faire une évaluation terrain;
- ATTENDU QUE** deux scénarios ont été déposés par Hydro-Québec à la municipalité pour procéder au déplacement de ce poteau;
- ATTENDU QU'** aucun des deux scénarios est satisfaisant pour les membres du conseil, en plus d'être dispendieux;

En conséquence, il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par le conseiller Daniel Braün et résolu unanimement d'aviser Hydro Québec que nous n'allons pas de l'avant avec ce projet et que nous abandonnons notre demande de déplacement de poteau et d'alimentation, dossier numéro DCL-22529147. Pour le moment, le poteau demeurera à son emplacement actuel.

### ----- PAROISSE STE-BIBIANE – DEMANDE DE SOUTIEN FINANCIER – INVITATION AU MÉCHOUI ANNUEL

Les membres du conseil ne donnent pas suite à la demande de soutien financier et à l'invitation au méchoui annuel de la paroisse Sainte-Bibiane.

### 2019-168 RWANDA (CAROLE ST-HILAIRE) – DEMANDE DE DON 2020

Le conseiller Charles Brochu se retire de la discussion de ce point, puisqu'il y a apparence de conflit d'intérêt.

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement d'autoriser un don au montant de 200\$ pour le Rwanda (Carole St-Hilaire) pour l'année 2020. Que ce montant soit prévu lors de l'adoption des dons 2020.

### 2019-169 CLUB CELTIC – FUTSAL DE RICHMOND – DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu unanimement d'autoriser un don au montant de 450\$ pour le comité de soccer FUTSAL. Que cette dépense non prévue au budget 2019 soit puisée dans le poste « Dons-Divers 2019 ».

**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



**2019-170 INCENDIE – FEU DE VÉHICULE ET DU GARAGE AU 141, 5<sup>IÈME</sup>  
AVENUE – BENOÎT GOUPIL ET MARYSE LEFEBVRE**

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Daniel Braün et résolu unanimement d'autoriser un don au montant de 500\$ à Benoît Goupil et Maryse Lefebvre pour l'incendie de bâtiment du 141 5<sup>ième</sup> Avenue.

Que cette dépense non prévue au budget 2019 soit puisée dans le poste « Dons-Divers 2019 ».

-----

**2019-171 VÉLOTOUR – DEMANDE D'AUTORISATION POUR CIRCULER SUR  
NOTRE TERRITOIRE LE DIMANCHE 25 AOÛT 2019**

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu unanimement d'autoriser Vélotour à circuler sur le territoire de la municipalité le dimanche 25 août 2019.

-----

**2019-172 RÉOLUTION POUR TRANSMETTRE UNE DEMANDE À LA SOCIÉTÉ  
DES ALCOOLS DU QUÉBEC CONCERNANT L'EMPLACEMENT D'UN  
CONTENEUR POUR LA RÉCUPÉRATION DU VERRE**

**ATTENDU QUE** lors de la collecte du verre dans les bacs de collecte sélective et son transport dans les centres de tri, le verre cassé contamine les matières telles que le papier et se trouve lui-même contaminé par d'autres matières;

**ATTENDU QUE** des infrastructures spécifiques à la collecte du verre à recycler sont déjà en place dans certaines municipalités et qu'elles suscitent l'engouement de la part des utilisateurs;

**ATTENDU QUE** le conseil des maires de la MRC du Val-Saint-François a, le 14 avril 2019 (résolution Ca-19-04-14), résolu de procéder à l'achat de six conteneurs pour la récupération du verre et ce, en réponse aux souhaits exprimés par certaines municipalités de se regrouper pour offrir à leurs citoyens un conteneur pour récupérer le verre;

**ATTENDU QUE** Richmond doit accueillir l'un des points de dépôt pour desservir non seulement cette ville même, mais aussi les municipalités environnantes, soit les Canton de Cleveland et Canton de Melbourne, de même que la Municipalité d'Ulverton celle de Kingsbury;

**ATTENDU QUE** la SAQ établit des partenariats pour jouer un rôle dans les grands enjeux de la société québécoise, soit la santé, l'éducation, la culture et l'aide alimentaire et humanitaire;

**ATTENDU QUE** la responsabilité sociétale de la SAQ comprend celle de réduire l'impact de ses activités sur l'environnement, qu'elle reste à l'affût des meilleures pratiques en matière de développement et pose des gestes pour réduire, réutiliser et recycler;

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland



**ATTENDU QUE** la SAQ a une succursale au cœur de la Ville de Richmond;

**ATTENDU QU'** il est tout naturel pour les clients de rapporter leurs bouteilles vides pour les déposer dans le conteneur prévu à cet effet alors qu'ils viennent faire leurs achats à la SAQ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Daniel Braün, appuyé par le conseiller Charles Brochu et unanimement résolu d'acheminer à Madame Johanne Brunet, présidente du Conseil d'administration de la SAQ, une demande à l'effet de permettre le dépôt d'un conteneur pour la récupération du verre sur le terrain de la succursale de Richmond. Copies conformes seront transmises au député de la circonscription de Richmond-Arthabaska, Monsieur André Bachand, et au ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, Monsieur Benoît Charrette.

---

### 2019-173 ENTENTE SSIRR – AVIS DE NON-RENOUVELLEMENT AUTOMATIQUE DE L'ENTENTE DE CONSTITUTION D'UNE RÉGIE

**ATTENDU QU'** une entente de constitution du SSIRR a été signée le 8 juin 2005;

**ATTENDU QUE** ladite entente arrive à échéance le 8 juin 2020;

**ATTENDU QU'** à l'article 12 de ladite entente, il est prévu qu'à défaut d'avoir reçu un avis de non-renouvellement au moins dix (10) mois avant l'expiration du terme initiale, par courrier recommandé ou certifié, l'entente sera renouvelée automatiquement, par périodes successives de cinq (5) ans;

**ATTENDU QUE** la Municipalité du Canton de Cleveland souhaite reporter la date d'échéance du renouvellement automatique de l'entente au 31 décembre 2020 afin de valider si toutes les clauses et conditions sont toujours pertinentes;

En conséquence, il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu unanimement

**Que** le conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland avise la Régie intermunicipale de Service de sécurité incendie de la Région de Richmond qu'elle se prévaut de l'article 12 (Durée et renouvellement) afin de s'assurer qu'il n'y a pas de renouvellement automatique;

**Que** le conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland avise la Municipalité d'Ulverton, la Municipalité du Canton de Melbourne et la Ville de Richmond qu'elle se prévaut de l'article 12-Durée et renouvellement, afin de revoir certaines modalités de ladite entente, notamment le mode de répartition des quotes-parts.

**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



**2019-174 BILODEAU, BARIL, LEEMING, ARCHITECTES – MANDAT POUR FAIRE LA MISE-À-JOUR DES PLANS ET DEVIS EN ARCHITECTURE DE LA PHASE 2 ET 3 DU BÂTIMENT MUNICIPAL**

**ATTENDU QUE** la municipalité a reçu une offre de service pour la mise-à-jour des plans et devis en architecture du bâtiment municipal, Phases 2 et 3 de Bilodeau, Baril, Leeming, architectes, le tout tel que prévu à la soumission reçue par courriel, en date du 12 juillet 2019;

En conséquence, il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement d'accepter la soumission de Bilodeau, Baril, Leeming, architectes pour effectuer la mise-à-jour des plans et devis en architecture du bâtiment municipal, Phases 2 et 3, au coût de 8 500\$ plus taxes, avec une option de 700\$ plus taxes par visite (selon le besoin), jusqu'au maximum de 5 visites. Cette dépense sera payée avec la subvention de la TECQ.

-----

**2019-175 FUSION EXPERTS CONSEILS, INGÉNIEUR – MANDAT POUR LA MISE-À-JOUR DES PLANS ET DEVIS D'INGÉNIERIE DE LA PHASE 2 ET 3 DU BÂTIMENT MUNICIPAL**

**ATTENDU QUE** la municipalité a reçu une offre de service pour la mise-à-jour des plans et devis en ingénierie de mécanique et électrique du bâtiment municipal, Phases 2 et 3 de Fusion Experts conseils, ingénieurs, le tout tel que prévu à la soumission reçue par courriel, en date du 10 juillet 2019;

**En conséquence**, il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement d'accepter la soumission de Fusion Experts conseils, ingénieurs, pour effectuer la mise-à-jour des plans et devis en ingénierie du bâtiment municipal, Phases 2 et 3, au coût de 7 700\$ plus taxes, avec une option de 500\$ plus taxes par visite (selon le besoin), jusqu'au maximum de 4 visites. Cette dépense sera payée avec la subvention de la TECQ.

-----

**2019-176 SALON DU PATRIMOINE – INVITATION À UN MÉCHOUI**

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu unanimement d'autoriser l'achat deux billets au coût de 20\$ chacun pour le méchoui du Salon du patrimoine qui aura lieu le 10 août au terrain de l'Exposition agricole.

-----

**NOMINATION DE DANIEL BRAÜN À DIFFÉRENTS COMITÉS**

Monsieur Daniel Braün a été nommé au Comité de l'Administration, au Comité de l'Urbanisme et au comité Parcs et Projets



## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

### **2019-177 OUVERTURE AU PUBLIC DU BUREAU MUNICIPAL LE MARDI**

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu unanimement qu'à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2019, le bureau municipal sera ouvert au public le mardi de 9 heures à 16 heures.

-----

### **----- ENTRETIEN DES PARCS PAR LES EMPLOYÉS MUNICIPAUX**

Les conseillers demandent que les employés municipaux entretiennent les parcs de la municipalité de façon hebdomadaire.

-----

### **2019-178 ATELIER D'INFORMATION SUR LA GESTION CONTRACTUELLE**

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement d'autoriser Claudette Lapointe à participer à l'atelier d'information et de discussion sur la gestion contractuelle : Les bonnes pratiques et le traitement des plaintes, qui aura lieu le 12 septembre 2019 à Sherbrooke au coût de 25\$. Dans l'éventualité que madame Lapointe n'a pas déjà reçu cette formation.

-----

### **RAPPORT DES ACTIVITÉS DE MONSIEUR LE MAIRE**

Monsieur le Maire Herman Herbers fait mention au conseil municipal des activités qui se sont produites depuis son dernier rapport d'activités.

-----

### **PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LE PUBLIC**

La période de questions au public a été allouée.

Il y a eu l'intervention de monsieur Marcel St-Pierre sur les points suivants :

- Vols et vandalismes dans la municipalité
- Demande d'informations pour la construction d'une maison

-----

### **2019-179 LEVÉE DE LA SÉANCE**


Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu que la séance soit levée à 20h46.



## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes de la Sec. Trésorière adj.


  
Herman Herbers, Maire

  
Julie Létourneau,  
Secrétaire-trésorière adjointe

### CERTIFICAT DE CRÉDIT 2019-08

Je, soussignée, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour couvrir le montant des dépenses autorisées par le conseil municipal de la Municipalité du Canton de Cleveland aux termes des résolutions, adoptée lors de l'assemblée du 5 août 2019.

À Canton de Cleveland, ce 6e jour du mois d'août de l'an deux mille dix-neuf.

  
Julie Létourneau,  
Secrétaire-trésorière adjointe

### APPROBATION DES RÉOLUTIONS

« Je, Herman Herbers, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

À Canton de Cleveland, ce 6e jour du mois d'août de l'an deux mille dix-neuf.

  
Herman Herbers, Maire

